

HILTI

GX 3

Română



1	Date privind documentația	2
1.1	Referitor la această documentație	2
1.2	Explicitarea simbolurilor	2
1.2.1	Indicații de avertizare	2
1.2.2	Simboluri în documentație	2
1.2.3	Simboluri în imagini	3
1.3	Simboluri în funcție de produs	3
1.3.1	Simboluri pe produs	3
1.4	Identificatoare de text	3
1.4.1	Evidențiere a locurilor din text	3
1.5	Informații despre produs	3
1.6	Declarație de conformitate	3
2	Securitate	4
2.1	Instrucțiuni de protecție a muncii	4
3	Descriere	8
3.1	Vedere generală a produsului	8
3.2	Utilizarea conformă cu destinația	9
3.3	Setul de livrare	9
3.4	Ghidajul de bolțuri	9
3.5	Elementele de fixare	9
3.6	Cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare și deblocarea ghidajului de bolțuri	9
3.7	Tasta RESET	9
3.8	Piciorul de reazem	9
3.9	Agățătoare de centură	10
3.10	Doza de gaz	10
3.11	Indicația stării dozei de gaz	10
4	Date tehnice	10
4.1	Aparat de implantare	10
4.2	Datele privind zgomotul și valorile vibrațiilor	11
5	Încărcarea aparatului de implantare	11
5.1	Încărcarea pentru implantarea cuielor	11
5.1.1	Starea de echipare pentru implantarea de cuie	11
5.1.2	Echiparea magaziei de alimentare	11
5.1.3	Introducere doză de gaz	11
5.2	Încărcarea pentru implantarea bolțurilor	12
5.2.1	Starea de echipare pentru implantarea de bolțuri	12
5.2.2	Introducerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț	12
5.2.3	Introducere doză de gaz	12
6	Implantarea elementelor de fixare	12
6.1	Implantarea cuielor	12
6.2	Implantarea bolțurilor	13
7	Descărcarea aparatului de implantare	13
7.1	Extragerea dozei de gaz	13
7.2	Golirea magaziei de alimentare	13
7.3	Extragerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț	13

8	Pași opționali de operare	14
8.1	Verificarea stării dozei de gaz	14
8.2	Scoaterea magazinului de alimentare	14
8.3	Introducerea magazinului de alimentare	14
8.4	Detășare ghidajului de bolțuri	14
8.5	Introducerea ghidajului de bolțuri	14
8.6	Detășarea piciorului de reazem	14
8.7	Montarea piciorului de reazem	14
8.8	Introducerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț	14
8.9	Extragerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț	15
9	Remedierea defecțiunilor	15
9.1	Remedierea poziției eronate a pistonului	15
9.2	Îndepărtarea corpurilor străine și a cuielor din zona ghidajului de bolțuri	15
10	Îngrijirea și întreținerea	15
10.1	Îngrijirea aparatului de implantare	15
10.2	Curățarea aparatului de implantare	15
11	Transportul și depozitarea	16
11.1	Întreținerea	16
11.2	Controlul după lucrări de îngrijire și întreținere	16
12	Asistență în caz de avarii	16
13	Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri	18
14	Garanția producătorului	18

1 Date privind documentația




1.1 Referitor la această documentație

- Înainte de punerea în funcțiune, citiți complet această documentație. Aceasta este condiția necesară pentru un lucru în siguranță și pentru o manevrare fără defecțiuni.
- Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.
- Păstrați întotdeauna manualul de utilizare în preajma produsului și predăți-l altor persoane numai împreună cu aceste manual.

1.2 Explicarea simbolurilor



1.2.1 Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare avertizează împotriva pericolelor care apar în lucrul cu produsul. Următoarele cuvinte-semnal sunt utilizate în combinație cu un simbol:

	PERICOL! Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.
	ATENȚIONARE! Pentru un posibil pericol iminent, care pot provoca vătămări corporale grave sau accidente mortale.
	AVERTISMENT! Pentru situații care pot fi periculoase și pot provoca răniri ușoare sau pagube materiale.




1.2.2 Simboluri în documentație

În această documentație sunt utilizate următoarele simboluri:

	Citiți manualul de utilizare înainte de folosire
	Indicații de folosire și alte informații utile

1.2.3 Simboluri în imagini






Următoarele simboluri sunt utilizate în imagini:

	Acest numere fac trimitere la figura respectivă de la începutul acestor instrucțiuni.
3	Numerotarea reflectă ordinea etapelor de lucru în imagine și poate să difere de etapele de lucru din text.
	Numerele pozițiilor sunt utilizate în figura Vedere generală și fac trimitere la numerele din legendă în paragraful Vedere generală a produsului .
	Acest semn are rolul de a stimula o atenție deosebită din partea dumneavoastră în lucrul cu produsul.

1.3 Simboluri în funcție de produs

1.3.1 Simboluri pe produs

Pe produs sunt utilizate următoarele simboluri:

	Semne generale de obligativitate
	Folosiți apărătoare pentru ochi
	Folosiți căști antifonice
	Folosiți cască de protecție
	Depuneți deșeurile la centrele de revalorificare

1.4 Identificatoare de text

1.4.1 Evidențiere a locurilor din text

Denumirile și inscripțiile sunt marcate în felul următor:

,	Denumirea elementelor de operare inscripționate de pe aparatul de implantare.
« »	Inscripții pe aparatul de implantare

1.5 Informații despre produs

Produsele **Hilti** sunt destinate utilizatorilor profesioniști, iar operarea cu acestea, întreținerea și repararea lor sunt activități permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Produsul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Indicativul de model și numărul de serie sunt indicate pe plăcuța de identificare.

- ▶ Transcrieți numărul de serie în tabelul următor. Datele despre produs vă sunt necesare în cazul solicitărilor de informații la reprezentanța noastră sau la centrul de service.

Date despre produs

Aparat de implantare, acționat cu gaz	GX 3
Generația	01
Număr de serie	

1.6 Declarație de conformitate

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris aici este conform cu directivele și normele în vigoare. O imagine a declarației de conformitate găsiți la finalul acestei documentații.

Documentațiile tehnice sunt stocate aici:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2.1 Instrucțiuni de protecție a muncii

Lucrul în siguranță cu aparatul de implantare

- ▶ La presarea efectivă a aparatului de implantare pe o parte a corpului, sunt posibile accidentări grave prin declanșarea involuntară a unei implantări. **Nu presați niciodată aparatul de implantare pe mâna dumneavoastră sau pe o altă parte a corpului.**
- ▶ La introducerea unor sisteme de fixare specifice aplicației de lucru pe ghidajul de bolțuri (de exemplu rondele, brățări, cleme etc.) sunt posibile accidentări grave prin declanșarea involuntară a unei implantări. **La introducerea sistemelor de fixare specifice aplicației de lucru, nu apăsați niciodată cu mâna sau cu altă parte a corpului pe ghidajul de bolțuri.**
- ▶ **Nu îndreptați aparatul de implantare spre propria persoană sau spre alte persoane.**
- ▶ **La acționarea aparatului de implantare, țineți brațele îndoite (nu întinse).**
- ▶ **Procedați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați aparatul de implantare. Nu utilizați aparatul de implantare dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în folosirea aparatului de implantare poate duce la accidentări serioase.
- ▶ La retractarea cursorului pentru cuie, aveți în vedere întotdeauna ca acesta să se fixeze în poziție.
- ▶ **Nu lăsați cursorul pentru cuie să se ducă rapid spre partea frontală la desfacerea siguranței de fixare în poziție, ci conduceți-l spre partea frontală.** Vă puteți prinde degetele.
- ▶ Nu implantați elementele de fixare **într-un material de bază dur**, ca de exemplu oțel sudat sau oțel turnat. Implantarea în aceste materiale poate duce la implantări eșuate și la ruperea elementelor de fixare.
- ▶ Nu implantați elemente de fixare **într-un material de bază moale**, ca de exemplu lemn sau gips-carton. Implantarea în aceste materiale poate duce la implantări eșuate și la perforarea materialului de bază.
- ▶ Nu implantați elemente de fixare **într-un material de bază casant**, ca de exemplu sticlă sau gresie și faianță. Implantarea în aceste materiale poate duce la implantări eșuate și la sfărâmarea materialului de bază.
- ▶ Înainte de implantare asigurați-vă că pe partea posterioară a materialului de bază nu pot fi vătămate persoane sau deteriorate obiecte.
- ▶ Acționați declanșatorul numai dacă aparatul de implantare este presat pe materialul de bază astfel încât ghidajul de bolțuri este îndesat până la opritor în aparatul de implantare.
- ▶ **Purtați neapărat mănuși de protecție când trebuie să executați lucrări de întreținere la aparatul de implantare în stare fierbinte.**
- ▶ În cazul frecvențelor ridicate de implantare pe un interval lung de timp, suprafețele din afara părților de prindere pot deveni fierbinți. Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja de arsuri.
- ▶ Dacă aparatul de implantare este supraîncălzit, extrageți doza de gaz și lăsați aparatul de implantare să se răcească. Nu depășiți frecvența de implantare maximă.
- ▶ Pe parcursul procesului de implantare, este posibilă desprinderea așchii de material sau aruncarea prin centrifugare a benzilor de material din magazia de alimentare. Materialul sub formă de așchii poate produce vătămări ale corpului și ochilor. **Utilizați o apărătoare adecvată pentru ochi, căști antifonice și cască de protecție.** Folosirea echipamentelor personale de protecție, ca de ex. mască anti-praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau apărătoarea adecvată pentru ochi și căștile antifonice, în funcție de tipul aparatului și de natura aplicației de lucru, duce la diminuarea riscului de accidentare. Celelalte persoane din preajmă trebuie să poarte, de asemenea, apărătoare pentru ochi și cască de protecție.
- ▶ Purtați căști antifonice adecvat (vezi datele privind zgomotul din Date tehnice). Implantarea elementelor de fixare este declanșată prin aprinderea amestecului aer/gaz. Solicitarea sonoră apărută aici poate vătăma auzul. Persoanele din preajmă trebuie să poarte, de asemenea, căști antifonice adecvate.
- ▶ Țineți aparatul de implantare întotdeauna ferm și perpendicular față de suportul de bază, atunci când executați o implantare. Acest lucru ajută la împiedicarea devierii elementului de fixare de pe materialul de bază.
- ▶ Nu implantați niciodată un al doilea element de fixare în același loc. Acest lucru poate duce la rupturi și la înșepenirea elementelor de fixare.
- ▶ **Nu implantați niciodată un bolț sau un cui a doua oară.** În cazul utilizării repetate, elementele de fixare se pot rupe și pot cauza accidentări.
- ▶ Extrageți întotdeauna doza de gaz (→ Pagina 13) și goliiți magazia de alimentare (→ Pagina 13), înainte de a schimba magazia de alimentare, a executa lucrări de curățare, de servizare și de întreținere, precum și înainte de depozitare și transport sau dacă lăsați nesupravegheat aparatul de implantare.

- ▶ Depuneți aparatul orizontal pe sol după folosire. Un aparat montat pe aparatul tip bară și fixat în perete poate produce accidentări în caz de răsturnare.
- ▶ La rabatarea în jos a aparatului de implantare nu țineți aparatul tip bară de capătul din spate. Din cauza valorii mari a forței de acțiune prin pârghie, puteți pierde controlul asupra mișcării oscilante a aparatului de implantare. Acest lucru poate cauza accidentări și prejudicii materiale.
- ▶ Verificați dacă aparatul de implantare și accesoriile prezintă eventuale deteriorări, pentru a asigura funcționarea impecabilă și conformă cu destinația. Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil și nu se înțepenesc, sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile, pentru a asigura funcționarea impecabilă a aparatului. Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate corespunzător sau schimbate de centrul de service **Hilti**, dacă în manualul de utilizare nu există altă precizare.
- ▶ Încredințați repararea aparatului de implantare numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de schimb originale. În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a aparatului de implantare.
- ▶ Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului de implantare.
- ▶ **Nu utilizați aparatul de implantare în locurile unde există pericol de incendiu și de explozie.**
- ▶ Luați în considerare influențele mediului. Nu expuneți aparatul de implantare la precipitații și nu îl utilizați în medii cu umiditate sau în condiții de umezeală.
- ▶ Utilizați aparatul de implantare numai în zone de lucru bine aerisite.
- ▶ Alegeți combinația corectă între ghidajul de bolțuri și elementul de fixare. O combinație greșită poate deteriora aparatul de implantare sau poate diminua calitatea fixării.
- ▶ Respectați întotdeauna directivele privind utilizarea.

Pericol provocat de curentul electric

- ▶ Înainte de începerea lucrului, verificați dacă în zona de lucru există ascunși conductori electrici sau țevi de gaz și de apă, de ex. cu un detector de metale.
- ▶ Țineți aparatul de implantare numai de mânerul izolat când executați lucrări în care puteți întâlni conductori electrici ascunși. Contactul cu un conductor parcurs de curent poate pune sub tensiune și piesele metalice ale mașinii și poate duce la electrocutări.

Indicații privind lucrul cu gazul utilizat

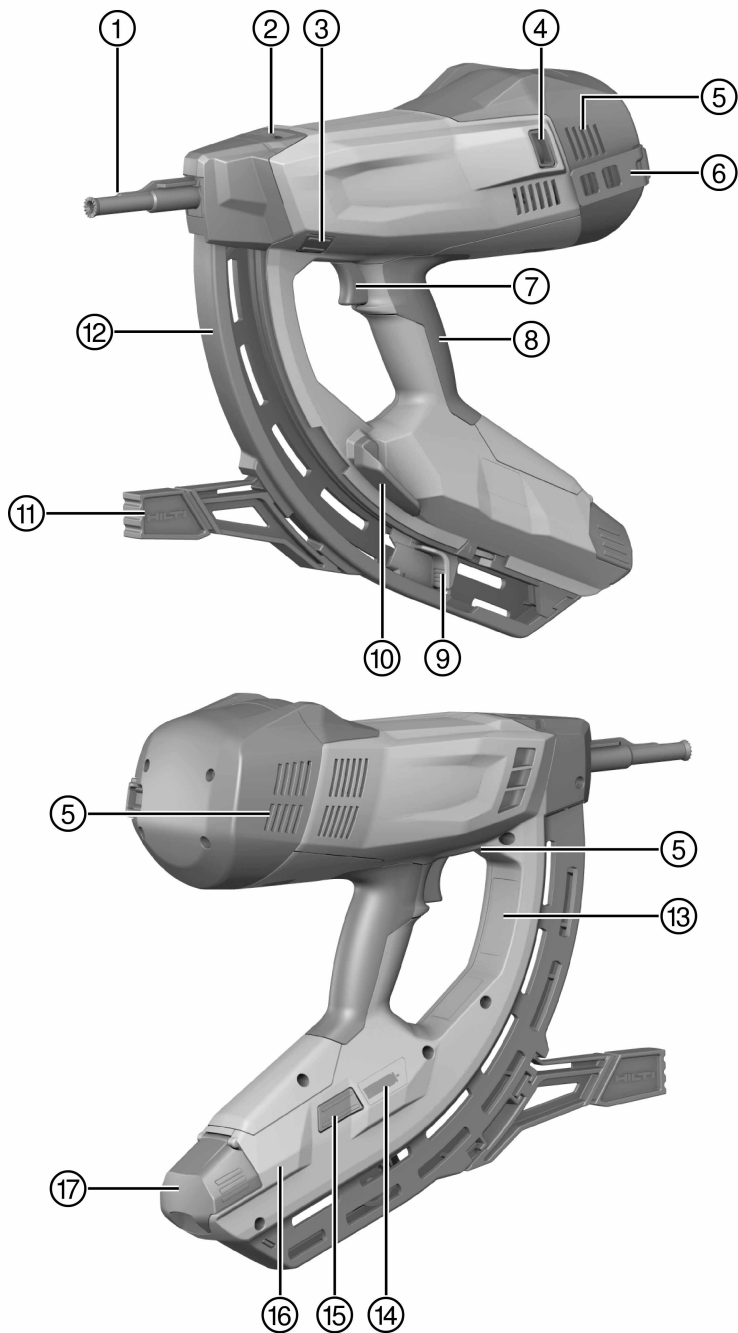
- ▶ Aveți în vedere indicațiile de pe doza de gaz și din informațiile însoțitoare.
- ▶ Gazul scăpat este toxic pentru plămâni, piele și ochi. Țineți fața și ochii departe de compartimentul pentru doza de gaz până la aproximativ 10 secunde după extragerea dozei de gaz.
- ▶ Nu acționați manual supapa dozei de gaz.
- ▶ Dacă o persoană a inhalat gaz, transportați persoana în aer liber sau într-un spațiu bine ventilat și așezați-o într-o poziție comodă. Dacă este necesar, apelați la asistența unui medic.
- ▶ **Dacă o persoană își pierde cunoștința, apelați la asistența unui medic.** Aduceți această persoană într-un spațiu bine ventilat și într-o poziție laterală stabilă. Dacă persoana nu respiră, faceți-i respirație artificială și utilizați oxigen, dacă este necesar.
- ▶ După contactul ochilor cu gazul, spălați ochii deschiși cu apă curgătoare timp de mai multe minute.
- ▶ În cazul contactului gazului cu pielea, spălați cu grijă suprafața de contact, folosind săpun și apă caldă. Aplicați ulterior o cremă de piele.

Indicații generale privind securitatea personală

- ▶ Acordați atenție unei ținute ergonomice a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. În acest fel, veți putea controla mai bine aparatul de implantare în situații neașteptate.
- ▶ În cursul lucrărilor, alte persoane, în special copiii, trebuie să păstreze distanța față de raza de acțiune.

3 Descriere

3.1 Vedere generală a produsului



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ① Ghidajul bolțurilor | ⑨ Cursor pentru cuie |
| ② Cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare și deblocarea ghidajului de bolțuri | ⑩ Închizătorul magaziei |
| ③ Tasta RESET | ⑪ Piciorul de reazem |
| ④ Supapa de admisie/evacuare | ⑫ Magazie de alimentare |
| ⑤ Fante de aerisire | ⑬ Plăcuța de identificare |
| ⑥ Agățătoare de centură | ⑭ Indicatorul dozei de gaz |
| ⑦ Declanșator | ⑮ Tasta GAS |
| ⑧ Mâner | ⑯ Compartimentul pentru doza de gaz |
| | ⑰ Capacul compartimentului pentru doza de gaz |

3.2 Utilizarea conformă cu destinația

Produsul descris este un aparat de implantare acționat cu gaz ("aparat de implantare"). El este destinat implantării de elemente de fixare adecvate în beton, oțel, gresie calcaroasă, zidărie de beton, zidărie tencuită și alte materiale de bază adecvate pentru montaj direct.

Utilizarea aparatului de implantare este permisă numai cu dirijare manuală sau cu aparatul tip bară (accesoriu).

3.3 Setul de livrare

Aparat de implantare acționat cu gaz, cu ghidaj de bolțuri, casetă, manual de utilizare.

Alte produse din sistem, avizate pentru produsul dumneavoastră, găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti** sau online la: www.hilti.group

3.4 Ghidajul de bolțuri

Ghidajul de bolțuri susține bolțul, respectiv ghidează cuiul și deviază elementul de fixare în procesul de implantare spre locul dorit în materialul de bază. Pentru aparatele de implantare **GX 3** și **GX 3-ME** (pentru denumirea exactă, a se vedea plăcuța de fabricație) sunt disponibile ghidajele respective de bolțuri specifice aplicației de lucru (IF sau ME).

3.5 Elementele de fixare

Două tipuri de elemente de fixare pot fi prelucrate cu aparatul de implantare: cuie și bolțuri. Sisteme de fixare suplimentare pentru introducerea pe ghidajul de bolțuri sunt disponibile pentru diferite aplicații de lucru.

3.6 Cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare și deblocarea ghidajului de bolțuri

Cursorul permite reducerea adâncimii de implantare. În poziția **EJECT** el deblochează ghidajul de bolțuri pentru extragere.

Starea	Semnificație
+	• Adâncimea de implantare standard
-	• Adâncimea de implantare redusă
EJECT	• Deblocarea ghidajului de bolțuri

3.7 Tasta RESET

După un proces de implantare este posibil ca ghidajul de bolțuri să nu revină în poziția sa inițială. Acest lucru este cauzat de o poziție eronată a pistonului. Cu tasta **RESET** se poate remedia poziția eronată a pistonului.

Starea	Semnificație
Tasta RESET iese afară din carcasă. Marginea sa albă este vizibilă.	• Poziție eronată a pistonului
Tasta RESET este coplanară cu carcasa.	• Nicio poziție eronată a pistonului

3.8 Piciorul de reazem

Pe un material de bază plan, piciorul de reazem ușurează așezarea perpendiculară a aparatului de implantare, deoarece trebuie să se acorde atenție numai pe direcția laterală poziționării perpendiculare. Pe un material de bază denivelat sau ondulat poate fi necesară detașarea piciorului de reazem, pentru a alinia ghidajul de bolțuri perpendicular pe materialul de bază.

3.9 Agățătoare de centură

Agățătoarea de centură se poate extrage în două trepte.

Starea	Semnificație
Treapta 1	<ul style="list-style-type: none">• Poziția de acroșare la centură
Treapta 2	<ul style="list-style-type: none">• Poziția de acroșare la scări, schele, platforme etc.

3.10 Doza de gaz



Indicație

Aveți în vedere instrucțiunile de protecție a muncii, atașate dozei de gaz!

Doza de gaz trebuie să fie introdusă pentru exploatare în compartimentul pentru doza de gaz al aparatului de implantare.

Starea dozei de gaz se poate citi după apăsarea tastei **GAS** pe display-ul cu LED-uri.

În cazul întreruperilor lucrului, înaintea lucrărilor de întreținere, precum și înainte de transportul și depozitarea aparatului de implantare, doza de gaz trebuie să fie extrasă.

3.11 Indicația stării dozei de gaz

După apăsarea tastei **GAS**, display-ul LED-uri indică starea dozei de gaz.



Indicație

Indicatorul gradului de încărcare nu funcționează când ghidajul de bolțuri este îndesat până la opritor în aparat.

Starea	Semnificație
Toate cele patru LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none">• Gradul de încărcare aproximativ 100 %.
Trei LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none">• Gradul de încărcare este de aproximativ 75 %.
Două LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none">• Gradul de încărcare este de aproximativ 50 %.
Un LED se aprinde în verde.	<ul style="list-style-type: none">• Gradul de încărcare este de aproximativ 25 %.
Un LED se aprinde intermitent în verde.	<ul style="list-style-type: none">• Gradul de încărcare este sub 10 %. Se recomandă înlocuirea dozei de gaz.
Un LED se aprinde în roșu.	<ul style="list-style-type: none">• Fie nu există nicio doză de gaz în aparatul de implantare, fie doza de gaz este greșită, fie este goală.



Indicație

Chiar dacă gradul de încărcare indicat este "gol", doza de gaz mai conține, din motive tehnice, încă o cantitate de gaz.

4 Date tehnice

4.1 Aparat de implantare

Greutate (gol)	8,6 lb (3,9 kg)
Temperatura de utilizare, temperatura ambiantă	14 °F ...113 °F (-10 °C ...45 °C)
Lungimea maximă a elementelor de fixare	1,5 in (39 mm)
Diametrul elementelor de fixare	<ul style="list-style-type: none">• 0,10 in (2,6 mm)• 0,12 in (3,0 mm)
Cursa de acțiune prin presare	1,6 in (40 mm)

Capacitatea magaziei	40 + 2 cuie
Frecvența maximă de implantare (Elemente de fixare/h)	1.200
Intensitatea maximă a câmpului magnetic	-16,5 dB μ A/m
Frecvența	13.553 MHz ... 13.567 MHz

4.2 Datele privind zgomotul și valorile vibrațiilor

Valorile presiunii acustice și ale vibrațiilor indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate corespunzător unui procedeu standardizat de măsură și pot fi utilizate pentru compararea reciprocă a sculelor de împingere a bolțurilor. Ele sunt adecvate și pentru o apreciere provizorie a valorilor de expunere. Datele indicate se referă la aplicațiile principale de lucru ale sculei de împingere a bolțurilor. Firește că, dacă scula de împingere a bolțurilor este utilizată pentru alte aplicații de lucru cu echipamente neprevăzute sau cu o întreținere insuficientă, datele pot să difere. Acest lucru poate ridica în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru. Pentru o apreciere exactă a valorilor de expunere, trebuie să se ia în calcul și timpul în care aparatul nu execută efectiv nicio activitate. Acest lucru poate reduce în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru. Stabiliți măsuri de securitate suplimentare pentru protecția operatorului față de efectele sonore și ale vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei de împingere a bolțurilor și a echipamentelor, menținerea mâinilor în stare caldă, organizarea proceselor de lucru.

Valorile emisiei de zgomot determinate corespunzător EN 15895

Nivelul presiunii acustice emise în locul de muncă ($L_{pA, 1s}$)	99 dB(A)
Nivelul de vârf al presiunii acustice în locul de muncă ($L_{pC, peak}$)	133 dB (C)
Nivelul puterii acustice (L_{WA})	105 dB(A)
Insecuritatea nivelului de zgomot	2 dB(A) / 2 dB(C)

Recul

Accelerația cu echivalentul energetic, ($a_{hw, RMS(3)}$)	Rezultatele pentru tablă de 1 mm pe beton B35: 3,64 m/s ²
Incertitudinea la măsurare	0,13 m/s ²

5 Încărcarea aparatului de implantare

5.1 Încărcarea pentru implantarea cuielor

5.1.1 Starea de echipare pentru implantarea de cuie

Cuiele sunt alimentate prin magazia de alimentare sub formă de benzi confecționate de cuie.



Indicație

Pentru implantarea de cuie, nu este permis să fie introdus niciun adaptor pentru implantare bolț cu bolț.

5.1.2 Echiparea magaziei de alimentare

1. Trageți cursorul pentru cuie până la fixarea în poziție spre partea posterioară.
2. Introduceți prin glisare benzile de cuie până la opritor în magazia de alimentare.



Indicație

Benzile de cuie scurte pot fi introduse accidental în poziții greșite. În cazul cuielor scurte aveți în vedere ca vârfului cuielor să fie orientate spre partea frontală.



ATENȚIONARE

Pericol de strivire! La eliberarea cursorului pentru cuie, degetele pot fi strivite.

- ▶ Nu lăsați cursorul pentru cuie să se ducă rapid spre partea frontală, ci conduceți-l până la opritor spre partea frontală.

3. Deblocați cursorul pentru cuie și deplasați-l până la opritor spre partea frontală.

5.1.3 Introducere doză de gaz

1. Deschideți capacul compartimentului pentru doza de gaz.

2. Desprindeți capacul de la doza de gaz.



Indicație

Păstrați capacul, astfel încât să puteți astupa în siguranță doza de gaz după extragere, de ex. la descărcare și pentru transport.

3. Introduceți prin glisare doza de gaz cu supapa înainte în compartimentul pentru doza de gaz, astfel încât clipsul dozei de gaz să pătrundă și să se fixeze în poziție în deschiderea pentru clipsul dozei de gaz.
4. Închideți capacul compartimentului pentru doza de gaz.
5. Presați aparatul de implantare cu ghidajul de bolțuri, fără a apăsa declanșatorul, de trei ori pe materialul de bază, pentru a dezaera conductele de gaz.

5.2 Încărcarea pentru implantarea bolțurilor

5.2.1 Starea de echipare pentru implantarea de bolțuri

Bolțurile trebuie să fie introduse pe rând din față în ghidajul de bolțuri. Este necesar un adaptor pentru implantarea bolț cu bolț. Unitățile de ambalare pentru bolțuri conțin fiecare câte un adaptor pentru implantare bolț cu bolț cu indicația de montaj corespunzătoare.



Indicație

Pentru implantarea de bolțuri, magazia de alimentare trebuie să fie golită și trebuie introdus un adaptor pentru implantare bolț cu bolț.

5.2.2 Introducerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț

- ▶ Introduceți adaptorul pentru implantare bolț cu bolț (→ Pagina 14).

5.2.3 Introducere doză de gaz

- ▶ Introduceți doza de gaz (→ Pagina 11).

6 Implantarea elementelor de fixare

6.1 Implantarea cuielor



ATENȚIONARE

Pericol de accidentare! Presarea aparatului de implantare pe o parte de corp poate provoca vătămări grave prin declanșarea involuntară a unei implantări.

- ▶ **Nu presați niciodată aparatul de implantare pe mâna dumneavoastră sau pe o altă parte a corpului.**

1. Verificați reglajul adâncimii de implantare.
2. Așezați aparatul de implantare cu piciorul de reazem și ghidajul de bolțuri pe materialul de bază.
3. Presați aparatul de implantare cu ghidajul de bolțuri până la opritor pe materialul de bază.
4. Aveți în vedere ca ghidajul de bolțuri să stea perpendicular pe materialul de bază.
5. Apăsați declanșatorul pentru implantare.



Indicație

Implantarea nu este posibilă dacă ghidajul de bolțuri nu este presat până la opritor pe materialul de bază.

6. După implantare, desprindeți complet aparatul de implantare de pe suportul de bază.
7. La finalul lucrului sau dacă lăsați aparatul de implantare nesupravegheat, extrageți doza de gaz (→ Pagina 13) și goliți magazia de alimentare (→ Pagina 13).

6.2 Implantarea bolțurilor



ATENȚIONARE

Pericol de accidentare! Presarea aparatului de implantare pe o parte de corp poate provoca vătămări grave prin declanșarea involuntară a unei implantări.

- ▶ **La introducerea elementelor de fixare nu apăsați niciodată ghidajul de bolțuri pe mână sau pe o parte a corpului.**
- ▶ **Nu presăți niciodată aparatul de implantare pe mâna dumneavoastră sau pe o altă parte a corpului.**



ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de obiectele în cădere! Repetarea implantării pe un cui sau bolț care nu este implantat optim poate slăbi fixarea. Ca urmare, materialul fixat poate provoca în cădere deteriorări sau accidentări.

- ▶ **Nu executați niciodată o implantare pentru a îmbunătăți stabilitatea unui cui sau bolț deja implantat.**

1. Verificați reglajul adâncimii de implantare.
2. Introduceți un bolț în ghidajul de bolțuri.
3. Așezați aparatul de implantare cu piciorul de reazem și ghidajul de bolțuri pe materialul de bază.
4. Presăți aparatul de implantare cu ghidajul de bolțuri până la opritor pe materialul de bază.
5. Aveți în vedere ca ghidajul de bolțuri să stea perpendicular pe materialul de bază.
6. Apăsați declanșatorul pentru implantare.



Indicație

Implantarea nu este posibilă dacă ghidajul de bolțuri nu este presat până la opritor pe materialul de bază.

7. La finalul lucrului sau dacă lăsați aparatul de implantare nesupravegheat, extrageți doza de gaz (→ Pagina 13).

7 Descărcarea aparatului de implantare

7.1 Extragerea dozei de gaz

1. Deschideți capacul compartimentului pentru doza de gaz.
2. Pentru desfacerea dozei de gaz apăsați clipsul dozei de gaz.
3. Extrageți doza de gaz din compartimentul pentru doza de gaz.
4. Așezați capacul pe doza de gaz.
5. Închideți capacul compartimentului pentru doza de gaz.

7.2 Golirea magaziei de alimentare

1. Trageți cursorul pentru cuie până la fixarea în poziție spre partea posterioară.
2. Înlăturați toate benzile de cuie din magazia de alimentare.



ATENȚIONARE

Pericol de strivire! La eliberarea cursorului pentru cuie, degetele pot fi strivite.

- ▶ Nu lăsați cursorul pentru cuie să se ducă rapid spre partea frontală, ci conduceți-l până la opritor spre partea frontală.

3. Deblocați cursorul pentru cuie și deplasați-l până la opritor spre partea frontală.

7.3 Extragerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț

- ▶ După implantarea bolțurilor, extrageți adaptorul pentru implantare bolț cu bolț (→ Pagina 15).

8 Pași opționali de operare

8.1 Verificarea stării dozei de gaz

1. Fără a presa efectiv aparatul de implantare, apăsați tasta **GAS**.
2. Consultați starea dozei de gaz. → Pagina 10

8.2 Scoaterea magazinului de alimentare

1. Trageți cursorul pentru cuie până la fixarea în poziție spre partea posterioară.
2. Luați benzile de cuie desprinse din magazia de alimentare.



ATENȚIONARE

Pericol de strivire! La eliberarea cursorului pentru cuie, degetele pot fi strivite.

- ▶ Nu lăsați cursorul pentru cuie să se ducă rapid spre partea frontală, ci conduceți-l până la opritor spre partea frontală.

3. Deblocați cursorul pentru cuie și deplasați-l până la opritor spre partea frontală.
4. Deschideți închizătorul magaziei.
5. Rabatați magazia de alimentare în jurul punctului de rotație spre partea frontală.
6. Decroșați magazia de alimentare.

8.3 Introducerea magazinului de alimentare

1. Deschideți închizătorul magaziei.
2. Acroșați capătul din față al magaziei.
3. Rabatați magazia de alimentare până la opritor spre aparatul de implantare.
4. Închideți închizătorul magaziei.

8.4 Detașare ghidajului de bolțuri

1. Scoateți doza de gaz. → Pagina 13
2. Aduceți cursorul pentru deblocarea ghidajului de bolțuri în poziția **EJECT**.
3. Extrageți ghidajul de bolțuri.

8.5 Introducerea ghidajului de bolțuri

1. Scoateți doza de gaz. → Pagina 13
2. Introduceți ghidajul de bolțuri în fanta din ciocul aparatului de implantare.
3. Imobilizați ghidajul de bolțuri astfel încât el să nu cadă în afară și apăsați aparatul de implantare cu ghidajul de bolțuri pe un material de bază rigid, până când ghidajul de bolțuri se fixează în poziție.
4. Verificați dacă ghidajul de bolțuri este fixat în poziție.
 - ◀ Imediat ce ghidajul de bolțuri este fixat în poziție, cursorul pentru deblocarea ghidajului de bolțuri se află din nou în poziția **+**.

8.6 Detașarea piciorului de reazem

1. Desfaceți mecanismul de fixare în poziție a piciorului de reazem prin apăsare ușoară.
2. Rotiți piciorul de reazem cu 90°.
3. Desprindeți piciorul de reazem.

8.7 Montarea piciorului de reazem

1. Așezați piciorul de reazem în unghi drept față de magazia de alimentare și în contact cu aceasta, și introduceți-l în fantă.
2. Rotiți piciorul de reazem cu 90° față de magazia de alimentare și lăsați-l să se fixeze în poziție sub o presiune ușoară.

8.8 Introducerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț

1. Scoateți doza de gaz. → Pagina 13
2. Detașați magazia de alimentare. → Pagina 14
3. Introduceți adaptorul pentru implantare bolț cu bolț.

4. Introduceți magazia de alimentare. → Pagina 14

8.9 Extragerea adaptorului pentru implantare bolț cu bolț

1. Scoateți doza de gaz. → Pagina 13
2. Detașați magazia de alimentare. → Pagina 14
3. Extrageți adaptorul pentru implantare bolț cu bolț.
4. Introduceți magazia de alimentare. → Pagina 14

9 Remedierea defecțiunilor

9.1 Remedierea poziției eronate a pistonului

- ▶ Verificați poziția tastei **RESET**. → Pagina 9

Rezultat

- Tasta **RESET** iese afară din carcasă. Marginea sa albă este vizibilă.
- ▶ Pentru remedierea poziției eronate a pistonului, apăsați tasta **RESET**.

9.2 Îndepărtarea corpurilor străine și a cuielor din zona ghidajului de bolțuri



AVERTISMENT

Pericol de vătămare cauzat de piesele aruncate! O implantare poate duce la accidentări cauzate de piesele aruncate, în cazul în care corpuri străine se află în zona ghidajului de bolțuri sau dacă elemente de fixare sunt înțepenite în ghidajul de bolțuri.

- ▶ Nu încercați niciodată să remediați avarii la aparat prin declanșarea altor implantări!

1. Scoateți doza de gaz. → Pagina 13
2. Goliți magazia de alimentare. → Pagina 13
3. Detașați magazia de alimentare. → Pagina 14
4. Desprindeți ghidajul de bolțuri. → Pagina 14
5. Înlăturați toate corpurile străine și cuiile din zona ghidajului de bolțuri.
6. Introduceți ghidajul de bolțuri. → Pagina 14
7. Introduceți magazia de alimentare. → Pagina 14

10 Îngrijirea și întreținerea

10.1 Îngrijirea aparatului de implantare

- ▶ Nu lăsați aparatul de implantare să funcționeze cu fantele de aerisire astupate.
- ▶ Mențineți curate părțile de prindere, fără urme de ulei și unsoare.
- ▶ Curățați aparatul de implantare regulat. → Pagina 15
- ▶ Nu utilizați pentru curățare nici aparate de pulverizare, nici aparate cu jet de aburi, nici flux de apă.
- ▶ Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon.
- ▶ Nu utilizați nici sprayuri, nici produsele asemănătoare de lubrifiere și de îngrijire.

10.2 Curățarea aparatului de implantare


1. Scoateți doza de gaz. → Pagina 13
2. Goliți magazia de alimentare. → Pagina 13
3. Eliberați ghidajul de bolțuri de resturile de plastic.
4. Curățați fantele de aerisire cu o perie uscată, fără a lăsa murdăria sau corpurile străine să pătrundă în interiorul aparatului.
5. Curățați partea exterioră a aparatului cu o lavetă de curățare umedă.

11 Transportul și depozitarea

11.1 Întreținerea

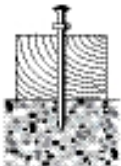

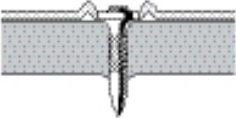

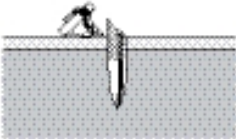

- ▶ Pentru o exploatare sigură utilizați numai piese de schimb și materiale consumabile originale. Piese de schimb, materiale consumabile și accesorii avizate de noi pentru produs găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti** sau la: www.hilti.group.
- ▶ Verificați regulat dacă există deteriorări la toate piesele exterioare ale aparatului de implantare, precum și funcționarea impecabilă a tuturor elementelor de comandă.
- ▶ Nu puneți în funcțiune aparatul de implantare dacă există piese deteriorate sau dacă elementele de comandă nu funcționează perfect.
- ▶ Solicitați repararea unui aparat de implantare defect la centrul de service **Hilti**.



11.2 Controlul după lucrări de îngrijire și întreținere

- ▶ Aduceți cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare în poziția .

12 Asistență în caz de avarii


În cazul unor avarii care nu apar în acest tabel pe care nu le puteți remedia cu mijloace proprii, vă rugăm să vă adresați centrului nostru **Hilti Service**.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
 <p>Elementele de fixare sunt implantate frecvent insuficient de adânc.</p>	Randamentul prea scăzut	▶ Aduceți cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare în poziția  .
	Elementul de fixare prea lung	▶ Utilizați un element de fixare mai scurt.
	Materialul de bază este prea dur	▶ Luați în considerare posibila utilizare a aparatelor DX.
	Supapa de admisie/evacuare murdară sau acoperită.	▶ Curățați aparatul de implantare și acordați atenție menținerii sale în mână.
 <p>Elementele de fixare sunt implantate frecvent prea adânc.</p>	Randamentul este prea ridicat.	▶ Aduceți cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare în poziția  .
	Elementul de fixare este prea scurt.	▶ Utilizați elemente de fixare mai lungi.
 <p>Elementele de fixare se rup.</p>	Randamentul prea scăzut	▶ Aduceți cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare în poziția  .
	Elementul de fixare prea lung	▶ Utilizați un element de fixare mai scurt.
	Materialul de bază este prea dur	▶ Luați în considerare posibila utilizare a aparatelor DX.
	Ghidajul de bolțuri nu este așezat perpendicular pe materialul de bază.	▶ Presați aparatul pentru implantare astfel încât ghidajul de bolțuri să stea perpendicular pe materialul de bază.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
 <p>Elementele de fixare se în- doaie.</p>	<p>Randamentul prea scăzut</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aduceți cursorul pentru reglajul adâncimii de implantare în poziția \pm.
	<p>Elementul de fixare prea lung</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilizați un element de fixare mai scurt.
	<p>Ghidajul de bolțuri nu este așezat perpendicular pe materialul de bază.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Presați aparatul pentru implantare astfel încât ghidajul de bolțuri să stea perpendicular pe materialul de bază.
 <p>Elementele de fixare nu rezistă în substrat din oțel.</p>	<p>Materialul de bază este prea subțire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Alegeți o altă metodă de fixare.
<p>Conținutul dozei de gaz nu este suficient pentru unitatea de ambalare a elementelor de fixare.</p>	<p>Consum ridicat de gaz din cauza apăsării prea frecvente fără implantare.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Evitați presarea efectivă fără implantare.
<p>Aparatul de implantare nu se deplasează în sensul distanțării.</p>	<p>Poziție eronată a pistonului</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remediați poziția eronată a pistonului. → Pagina 15
	<p>Detectorul de cuie este blocat și tasta RESET nu devine coplanară cu carcasa prin apăsare.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Înlăturați corpurile străine și cuiele din zona ghidajului de bolțuri. → Pagina 15
	<p>Elementul de fixare s-a înțepenit în magazia de bolțuri.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desfaceți elementul de fixare înțepenit.
	<p>Cui înțepenit sub pârghie înaintea vârfului pistonului.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți doza de gaz, presați aparatul în jos și apăsați ferm declanșatorul.
<p>Procentajul rateurilor de implantare prea ridicat.</p>	<p>Magazia de bolțuri nu este așezată perpendicular pe materialul de bază.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Presați aparatul pentru implantare astfel încât ghidajul de bolțuri să stea perpendicular pe materialul de bază.
	<p>Este utilizat un element de fixare greșit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilizați un element de fixare potrivit.
	<p>Materialul de bază este prea dur</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Luați în considerare posibila utilizare a aparatelor DX.
<p>Aparatul de implantare nu implantează.</p>	<p>Cursorul pentru cuie nu este ghidat spre partea frontală.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deblocați cursorul pentru cuie și deplasați-l până la opritor spre partea frontală.
	<p>Număr insuficient de cuie în magazia de alimentare (2 cuie sau mai puține).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Echipați magazia de alimentare. → Pagina 11
	<p>Alimentarea cuielei perturbată</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilizați o altă bandă de cuie.
		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Curățați magazia de alimentare.
	<p>Doza de gaz goală</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați starea dozei de gaz. → Pagina 14
	<p>LED-ul 1 se aprinde în roșu</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați starea dozei de gaz. → Pagina 14
	<p>Aer în conductele de gaz</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Presați aparatul de implantare de trei ori fără declanșare.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Aparatul de implantare nu implantează.	Corpuri străine în zona ghidajului de bolțuri	▶ Înlăturați corpurile străine și cuiele din zona ghidajului de bolțuri. → Pagina 15
	Aparatul de implantare este prea fierbinte	▶ Lăsați aparatul de implantare să se răcească.
	Defecțiuni electronică	▶ Scoateți doza de gaz și introduceți-o din nou. Dacă problema persistă, introduceți o nouă doză de gaz.
Aparatul de implantare este fierbinte și nu implantează nici după o pauză.	Rata de implantări a fost semnificativ mai mare de 1200 operații de fixare pe oră.	▶ Lăsați aparatul de implantare să se răcească.
Aparatul de implantare nu implantează sau implantează numai sporadic.	Condițiile de mediu se situează în afara domeniului admisibil.	▶ Aveți în vedere ca domeniile admisibile să fie respectate conform datelor tehnice.
	Temperatura dozei de gaz se situează în afara domeniului admisibil.	▶ Aveți în vedere ca domeniile admisibile să fie respectate conform datelor tehnice.
	În sistemul de dozare a gazului s-au format incluziuni de gaz.	▶ Extrageți doza de gaz și introduceți-o din nou.
	Aparatul de implantare nu a fost desprins complet prin ridicare după implantare.	▶ După implantare, desprindeți complet aparatul de implantare de pe suportul de bază.
Elementul de fixare nu permite înlăturarea din ghidajul de bolțuri.	Elementul de fixare s-a înțepenit în magazia de bolțuri.	▶ Desfaceți elementul de fixare înțepenit.

13 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

 Mașinile **Hilti** sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, **Hilti** preia mașinile dumneavoastră vechi pentru revalorificare. Solicitați relații la centrul pentru clienți **Hilti** sau la consilierul dumneavoastră de vânzări.



- ▶ Nu aruncați sculele electrice în containerele de gunoi menajer!

14 Garanția producătorului

- ▶ Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local **Hilti**.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

GX 3 (01)

[2015]

2014/53/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 792-13

2006/42/EG

EN 301489-1 V2.2.0

2006/66/EG

EN 301489-3 V2.1.1

EN 300330 V2.1.1

Schaan, 04/2017

Norbert Wohlwend

Head of Quality Management
Business Unit Direct Fastening

Dr. Lars Taenzer

Head of BU Direct Fastening
Business Unit Direct Fastening



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170912